

[Text]

**Mr. Yewchuk:** Have you received any guidelines or direction from either the Secretary of State or the minister responsible for multiculturalism in this area?

**Mr. Picard:** Of multilingualism?

**Mr. Yewchuk:** Either from the Secretary of State, Mr. Faulkner, or from Dr. Haidasz.

**Mr. Picard:** But you are talking about multilingualism now, not multiculturalism?

**Mr. Yewchuk:** I am talking about both, but particularly with reference to the use of third-language broadcasting on CBC television.

**Mr. Picard:** No, I do not think we have.

**Mr. Yewchuk:** What about CBC radio? Just to bring up CKSB in Winnipeg, my understanding is that you have in some way made an exception there for a 12-month period. Under what jurisdiction did you make that exception?

**Mr. Picard:** We made the exception on the basis, not of law or customary law because there is a different meaning to that, that there were four or five groups which traditionally had some kind of input into the station of CKSB. Some work was done by the owner of CKSB at that time to try to make arrangements for most of them to be on a private station. One group did not seem to like that. They were a bit upset about the pace. We said, all right, we are ready to help you and make the phase-out much more smoothly, to lift our policy for a year and give you a chance to adjust to the new situation.

• 1155

This might be a good time to define a new policy. I am talking about government policy now. However, we wanted to solve that problem for these people. We had the indication that a year would help them solve that problem. They would be satisfied with that, so we did it.

**Mr. Yewchuk:** What do you plan to do until the months go by?

**Mr. Picard:** Again, I am not a legal expert in any way. I am not an expert on government business, but if there is a statement of policy and an indication of direction about the understanding of the Official Languages Act and the Broadcasting Act, we will adjust ourselves to that. If there is none, we are more or less forced to say, you told us that unless you had another problem a year was all you needed, and we have given it to you. We have lifted our policy for a while, and I suppose you know it will be time then to go to a private station. But again, many things can happen in a year.

**Mr. Yewchuk:** You made reference to a task force studying multiculturalism. I was not clear whether you already have this report or whether you are still expecting it.

**Mr. Picard:** It is still expected. It is almost ready, but it has not been tabled with management and it has not been discussed.

**Mr. Yewchuk:** When do you expect to receive it?

**Mr. Picard:** This will have to go to the board, and the next board meeting is in June. I suppose in the middle of June we could have a better statement of what we intend to do and how.

[Interpretation]

**M. Yewchuk:** Avez-vous reçu à cet égard des directives du secrétaire d'État ou du ministre responsable du multiculturalisme?

**M. Picard:** Sur le multilinguisme?

**M. Yewchuk:** Oui, du secrétaire d'État, M. Faulkner ou de M. Haidasz.

**M. Picard:** Mais vous parlez du multilinguisme, et non pas du multiculturalisme?

**M. Yewchuk:** Je parle des deux, mais plus particulièrement de l'utilisation d'une troisième langue de diffusion à la télévision de Radio-Canada.

**M. Picard:** Non, je ne crois pas que nous en ayons reçu.

**M. Yewchuk:** Que se passe-t-il du côté de la radio de Radio-Canada? Je crois que vous avez fait une exception pour une période de douze mois dans le cas du poste de CKSB à Winnipeg. A quel titre avez-vous fait cette exception?

**M. Picard:** Ce n'est pas à cause de la Loi ou du droit coutumier que nous avons fait cette exception, mais plutôt parce qu'il y avait quatre ou cinq groupes qui participaient à la programmation de la station CKSB. Le propriétaire de CKSB a essayé de conclure des accords pour que la plupart d'entre eux participent à une station privée. L'un des groupes n'a pas semblé aimer la rapidité du changement. Nous lui avons fait savoir que nous étions disposés à l'aider en faisant une exception pour un an, afin de lui permettre de s'adapter à la nouvelle situation de façon plus progressive.

Ce serait peut-être le bon moment pour le gouvernement de définir dès maintenant sa politique. Toutefois, nous voulions régler le problème, dans ce cas-là, et puisque l'on nous avait dit qu'une période d'un an serait suffisante, nous l'avons accordée.

**M. Yewchuk:** Que pensez-vous faire jusqu'à la fin de cette période?

**M. Picard:** Je répète que je ne suis pas un spécialiste des affaires gouvernementales ni des lois, mais nous sommes prêts à nous adapter s'il y a une déclaration de principe et une indication précise de l'interprétation qu'il nous faut donner à la Loi sur les langues officielles et à la Loi sur la radiodiffusion. Dans le cas contraire, nous serons plus ou moins obligés de nous en tenir à notre décision, c'est-à-dire qu'au bout de la période d'un an pendant laquelle nous aurons fait une exception à notre politique, les groupes en question devront passer à une station privée. Mais je répète que bien des choses peuvent se passer en un an.

**M. Yewchuk:** Vous avez fait allusion à un groupe spécial qui étudie le multiculturalisme. Je n'ai pas très bien compris si vous aviez déjà le rapport en main ou s'il n'était pas encore terminé.

**M. Picard:** Nous l'attendons toujours. Il est presque terminé, mais il n'a pas été présenté aux administrateurs et nous n'en avons pas encore discuté.

**M. Yewchuk:** Quand pensez-vous le recevoir?

**M. Picard:** Il faudra qu'il soit présenté au prochain conseil d'administration, qui aura lieu en juin. Je suppose qu'au milieu de juin nous pourrions déclarer plus précisément nos intentions.